

TZEIMI SMART

# BUNNY VS MONKEY

Η ΣΥΜΜΟΡΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΟΡΑΣ!



ΒΙΒΛΙΟ 3



«ΧΙΟΥΜΟΡ  
ΠΑΡΟΜΟΙΟ ΜΕ  
ΤΟΥ ΚΑΠΕΤΑΝ  
ΒΡΑΚΑ!»  
BOOKLIST

**Αφιερωμένο σε όλη την εκδοτική ομάδα!**



ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Bunny vs Monkey – Η συμμορία της συμφοράς**

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: **Bunny vs Monkey and the league of doom**

Από τις Εκδόσεις David Fickling Books, Οξφόρδη 2021

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ – ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΟΣ: **Jamie Smart**

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: **Σοφία Γρηγορίου**

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: **Γιούλικα Σαμαρά**

ΜΑΚΕΤΑ ΕΞΟΦΥΛΛΟΥ: **Βίκυ Αυδή**

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Βάσω Βύρρα**

© **Jamie Smart, 2021**

© **ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2025**

Πρώτη έκδοση: **Νοέμβριος 2025**

ISBN **978-618-01-6326-1**

*Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών,  
προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδειάς του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανειομός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε. | PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.**

*Από το 1979* | *Since 1979*

Έδρα: | Head Office:

Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση | 121, Tatoi Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Βιβλιοπωλείο: | Bookstore:

Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα | 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Τηλ.: 2102804800 | Tel.: 2102804800

e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

**psychogios.gr**

ΤΖΕΪΜΙ ΣΜΑΡΤ

# BUNNY VS MONKEY

Η ΣΥΜΜΟΡΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΟΡΑΣ!

ΒΙΒΛΙΟ 3



Μετάφραση: Σοφία Γρηγορίου



# «ΑΗΔΙΑ!»

ΠΟΣΟ ΒΑΡΙΕΜΑΙ  
ΧΩΡΙΣ ΤΟ ΚΟΥΝΑΒΙ.

ΑΧ, ΠΩΣ  
ΣΠΕΡΝΑΜΕ ΟΙ ΔΥΟ ΜΑΣ  
ΤΟΝ ΟΛΕΘΡΟ!

**ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΑΜΕ ΜΕ ΤΟ ΧΤΑΠΟΔΙ  
ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ, ΔΙΑΛΥΑΜΕ ΜΕ  
ΤΟΝ ΒΑΤΡΑΧΟΣΑΥΡΟ, ΙΣΟΠΕΔΩΝΑΜΕ  
ΜΕ ΤΟ ΤΥΦΛΟΠΟΝΤΙΚΟΤΑΝΚ!**

ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΝΑ ΜΕ.

ΜΙΑ ΜΑΪΜΟΥ  
ΜΟΝΗ, ΝΑ  
ΑΝΑΚΑΤΕΥΕΙ  
ΛΑΣΠΕΣ ΜΕ ΕΝΑ  
ΞΥΛΟ.







**ΜΟΥΑΧΑΧΑΧΑΧΑΑΑ!** ΛΙΓΗ ΛΑΣΠΗ ΣΕ ΕΝΑ ΞΥΛΟ,  
ΟΙ ΕΧΘΡΟΙ ΜΟΥ ΤΟ ΒΑΖΟΥΝ ΣΤΑ ΠΟΔΙΑ, ΚΙ ΕΓΩ **ΚΥΒΕΡΝΩ**  
**ΤΟ ΔΑΣΟΣ ΜΕ ΣΙΔΕΡΕΝΙΑ ΠΥΓΜΗ!**



**ΑΡΡΡΓΚ! ΕΣΠΑΣΕ!** ΠΑΕΙ  
ΤΟ ΣΑΤΑΝΙΚΟ ΜΟΥ ΣΧΕΔΙΟ!

ΜΗ ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΕΣΑΙ,  
ΣΙΓΟΥΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΑΚΟΜΑ  
ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ.

ΟΧΙ, ΔΕΝ  
ΜΠΟΡΕΙ.



ΕΠΕΣΕ ΣΤΟ ΧΩΜΑ.  
**ΛΕΡΩΘΗΚΕ. ΜΗΝ ΕΙΣΑΙ ΤΟΣΟ**  
**ΣΙΧΑΜΕΡΟΣ.**

ΕΙΝΑΙ  
ΚΑΝΕΙΣ ΕΔΩ;



# «ΤΟ ΕΛΚΗΘΡΟ»

ΕΙΣΑΙ ΕΤΟΙΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ  
ΜΕΓΑΛΟ ΑΓΩΝΑ, ΚΟΥΝΕΛΙ;

ΕΤΣΙ ΛΕΩ.

3, 2, 1... ΠΑΜΕ!!  
ΑΧΑΧΑ  
ΧΑΑΑΑ!

ΤΟΪΝΓΚ!!

ΤΑ ΛΕΜΕ, ΚΟΡΟΪΔΟ! ΘΕΛΩ ΝΑ  
ΚΕΡΔΙΣΩ ΚΑΙ ΔΕ ΜΕ ΝΟΙΑΖΕΙ ΠΩΣ!!

ΑΑΑ!

ΦΛΟΜΠ!

ΤΟ ΗΞΕΡΑ ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΠΡΕΠΕ ΝΑ ΤΟΝ  
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΩ! ΕΔΕΞΕ ΤΟ ΕΛΚΗΘΡΟ  
ΜΟΥ ΣΤΟ  
ΔΕΝΤΡΟ!

ΧΑΝΕΙΣ ΤΗΝ  
ΚΟΥΡΣΑ, ΚΟΥΝΕΛΙ!

ΚΟΥΝΕΛΙ!

ΩΡΑ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑ  
ΜΟΥ ΚΟΛΠΑ  
ΛΟΙΠΟΝ!

ΚΟΥΝΕΛΙ!







# «ΜΕΤΑΛΛΑΚΗΣ 2»

Ε, ΕΣΕΙΣ!

ΤΙ ΚΑΝΕΤΕ;



ΕΓΩ ΕΙΜΑΙ  
ΤΑΡΑΝΔΟΣ!

ΚΙ ΕΓΩ  
ΤΕΜΠΛΗΣ!



ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ. ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΙ  
ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΑΣ. ΞΕΡΕΙ  
ΚΑΝΕΙΣ ΣΑΣ ΠΩΣ ΑΝΑΒΕΙ  
ΑΥΤΟ ΕΔΩ ΤΟ ΡΟΜΠΟΤ;



ΤΟ ΣΚΟΥΝΤΗΣΑ, ΤΟ ΚΟΠΑΝΗΣΑ,  
ΤΟ ΚΑΤΡΑΚΥΛΗΣΑ ΣΤΟΝ  
ΛΟΦΟ... ΤΙΠΟΤΑ!  
ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ!

ΠΩΣ  
ΘΑ ΤΟ  
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΩ  
ΓΙΑ ΝΑ  
ΚΑΤΑΛΑΒΩ  
ΤΟ ΔΑΣΟΣ



**ΑΝ ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΒΕΙ;!**

ΣΥΓΓΝΩΜΗ, ΜΑΪΜΟΥ, ΑΛΛΑ  
ΔΕΝ ΤΟ 'ΧΟΥΜΕ ΚΑΘΟΛΟΥ

ΤΟ ΚΟΥΝΕΛΙ ΛΕΕΙ Μ' ΑΥΤΑ.  
ΟΤΙ ΕΙΜΑΣΤΕ  
«ΑΡΓΟΣΤΡΟΦΟΙ».



**ΑΡΓΚ!!** ΚΟΝΤΕΥΩ ΝΑ ΣΚΑΣΩ!  
ΤΟ ΚΟΥΝΑΒΙ ΞΕΡΕΙ ΠΩΣ ΑΝΑΒΕΙ,  
ΑΛΛΑ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΕΙΨΕ.  
ΤΟ ΚΟΥΝΕΛΙ ΘΑ ΕΒΡΙΣΚΕ ΠΩΣ,  
ΑΛΛΑ ΘΑ ΜΕ ΜΑΛΩΝΕΙ!  
Η ΑΛΕΠΟΥ ΔΕ ΜΙΛΑΕΙ ΣΕ  
ΚΑΝΕΝΑΝ, Ο ΚΑΣΤΟΡΑΣ  
ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΤΡΩΕΙ  
ΣΚΟΥΛΗΚΙΑ, ΟΠΟΤΕ  
ΞΕΜΕΙΝΑ Μ' ΕΣΑΣ!  
ΚΙ ΕΣΕΙΣ ΕΙΣΤΕ  
**ΧΑΖΟΙ!**



ΜΠΟΡΩ  
ΝΑ ΓΙΝΩ ΕΓΩ ΤΟ  
ΡΟΜΠΟΤ ΣΟΥ.

ΜΠΟΡΕΙΣ...

ΟΠΑ,  
ΤΙ;



ΜΠΖΖ! ΕΙΜΑΙ ΡΟΜΠΟΤ!

ΧΙ ΧΙ!

ΜΠΖΖ!

ΜΠΖΖ!

ΑΝΑΣΤΕΝΑΓΜΟΣ. ΑΣ  
ΠΟΥΜΕ ΟΤΙ ΜΟΥ ΚΑΝΕΙ.



ΜΠΟΡΕΙΣ ΝΑ ΠΕΤΑΣ ΑΚΤΙΝΕΣ  
ΛΕΪΖΕΡ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ, ΟΠΩΣ  
ΤΑ ΡΟΜΠΟΤ;

ΜΠΖΖ!  
ΜΠΟΡΩ ΝΑ  
ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΩ.

**ΧΝΝΓΚ!**

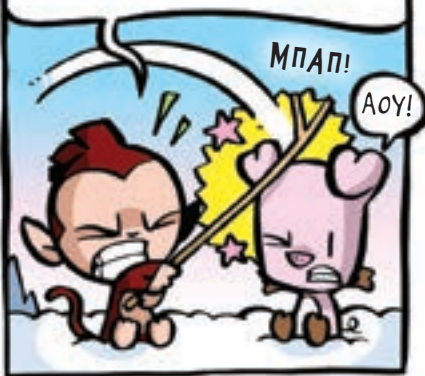




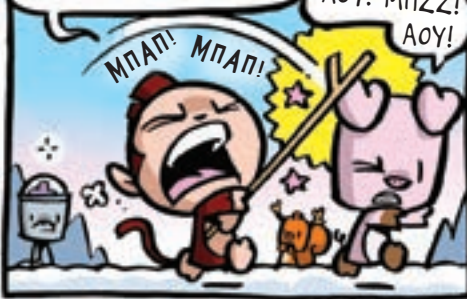
ΧΡΡΡΡΜΦΦ!



ΑΡΓΚ! ΕΙΣΑΙ ΑΠΑΙΣΙΟ ΡΟΜΠΟΤ!  
ΕΝΤΕΛΩΣ ΑΧΡΗΣΤΟ!



ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑ, **ΟΛΟΙ**  
ΕΔΩ ΕΙΣΤΕ ΑΧΡΗΣΤΟΙ! ΣΑΣ  
ΒΑΡΕΘΗΚΑ! ΜΟΝΙΜΩΣ  
ΜΕ ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΕΤΕ!



**ΜΠΖΖ! ΣΤΟΠ! ΣΤΑΜΑΤΑ!**  
**ΠΑΨΕ!!**



# ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ

ΟΠΟΥ ΟΙ ΕΦΕΥΡΕΣΕΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΑΝΕΞΕΛΕΓΚΤΕΣ!



ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: ΣΑΜΙ ΜΠΟΡΑΣ

«Ο ΤΖΕΪΜΙ ΣΜΑΡΤ  
ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΚΟΜΙΚΗ  
ΙΔΙΟΦΥΪΑ».  
ΦΙΛΙΠ ΡΙΒ

«ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ  
ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΚΑ  
ΚΟΜΙΚΣ ΟΛΩΝ  
ΤΩΝ ΕΠΟΧΩΝ!»  
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
STARBURST

«ΤΕΛΕΙΟΣ  
ΤΡΕΛΟ ΚΑΙ ΤΡΕΛΑ  
ΤΕΛΕΙΟ!»  
ΤΖΕΪΜΙ ΛΙΤΛΕΡ

Από 8 ετών



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΓΙΟΣ**  
psychogios.gr

ISSN: 978-618-01-6326-1



ΚΩΔ. ΜΗΧΗΣΗΣ: 31567